Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 979/2007

z 21. augusta 2007,

ktorým sa otvára a ustanovuje správa dovoznej colnej kvóty pre bravčové mäso pochádzajúce z Kanady

(Ú. v. EÚ L 217, 22.8.2007, s. 12)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Komisie (ES) č. 1564/2007 z 21. decembra 2007	L 340	36	22.12.2007

▼B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 979/2007

z 21. augusta 2007,

ktorým sa otvára a ustanovuje správa dovoznej colnej kvóty pre bravčové mäso pochádzajúce z Kanady

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2759/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s bravčovým mäsom ([1]), a najmä na jeho článok 11 ods. 1,

keďže:

(1) V dohode medzi Európskym spoločenstvom a vládou Kanady o uzavretí rokovaní podľa článku XXIV:6 dohody GATT ([2]), schválenej rozhodnutím Rady 2007/444/ES ([3]), sa stanovuje začlenenie dovoznej colnej kvóty bravčového mäsa vo výške 4 624 ton pridelenej Kanade.

(2) Dátum nadobudnutia účinnosti dohody je 1. augusta 2007; mal by sa spresniť dátum otvorenia colnej kvóty pre prvý kvótový rok a súvisiace množstvo.

(3) Pokiaľ to nie je v tomto nariadení stanovené inak, malo by sa uplatňovať nariadenie Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky ([4]), a nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá správy dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty, spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií ([5]).

(4) Na zabezpečenie pravidelných dovozov by sa mali množstvá produktov, na ktoré sa vzťahuje režim dovoznej colnej kvóty, rozložiť na štyri čiastkové obdobia v rámci obdobia od 1. júla do 30. júna. V prípade kvótového roka 2007/2008 sa colná kvóta rozloží na tri čiastkové obdobia. Nariadením (ES) č. 1301/2006 sa v každom prípade obmedzuje obdobie platnosti licencií na posledný deň obdobia dovoznej colnej kvóty.

(5) Správa colnej kvóty by mala byť založená na dovozných licenciách. Z toho dôvodu by sa mali stanoviť podrobné pravidlá podávania žiadostí o dovozné licencie a informácie, ktoré sa musia uviesť v týchto žiadostiach a dovozných licenciách.

(6) V záujme hospodárskych subjektov by sa malo ustanoviť, že Komisia určí, ktoré množstvá, o ktoré nebolo požiadané, sa pridajú k nasledujúcemu čiastkovému obdobiu.

(7) Uvoľnenie produktov dovezených na základe kvóty otvorenej týmto nariadením do režimu voľného obehu by malo byť podmienené predložením osvedčenia o pôvode vydaného kanadskými orgánmi v súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 2454/93

([1]) Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).
([2]) Ú. v. EÚ L 169, 29.6.2007, s. 55.
([3]) Ú. v. EÚ L 169, 29.6.2007, s. 53.
([4]) Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2006 (Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 52).
([5]) Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 289/2007 (Ú. v. EÚ L 78, 16.3.2007, s. 17).

▼B

z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva ([1]).

(8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre bravčové mäso,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa otvára dovozná colná kvóta pre bravčové mäso, ako je stanovené v dohode medzi Európskym spoločenstvom a Kanadou, schválená rozhodnutím 2007/444/ES.

Uvedená dovozná colná kvóta sa otvára každý rok na obdobie od 1. júla do 30. júna.

Poradové číslo kvóty je 09.4204.

2. Celkové ročné množstvo produktov, na ktoré sa uplatňuje kvóta uvedená v odseku 1, a colná sadzba sú stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

3. V prípade kvótového roka 2007/2008 sa dovozná colná kvóta otvára na obdobie od 1. októbra 2007 do 30. júna 2008.

Na toto obdobie je dostupné celkové ročné množstvo, ako je stanovené v prílohe I.

Článok 2

Nariadenia (ES) č. 1291/2000 a (ES) č. 1301/2006 platia, pokiaľ nie je v tomto nariadení ustanovené inak.

Článok 3

1. Ročné množstvo sa počas obdobia dovoznej colnej kvóty rozdelí na štyri čiastkové obdobia takto:

a) 25 % v období od 1. júla do 30. septembra;

b) 25 % v období od 1. októbra do 31. decembra;

c) 25 % v období od 1. januára do 31. marca;

d) 25 % v období od 1. apríla do 30. júna.

2. V prípade kvótového roka 2007/2008 sa dovozná colná kvóta rozdelí na tri čiastkové obdobia takto:

a) 50 % v období od 1. októbra do 31. decembra 2007;

b) 25 % v období od 1. januára do 31. marca 2008;

c) 25 % v období od 1. apríla do 30. júna 2008.

Článok 4

▼M1

1. Na účely uplatňovania článku 5 nariadenia (ES) č. 1301/2006 žiadatelia o dovozné povolenie predložia pri podaní svojej prvej žiadosti týkajúcej sa príslušného ročného obdobia kvóty doklad o tom, že počas každého z dvoch období stanovených v uvedenom článku doviezli alebo

([1]) Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 214/2007 (Ú. v. EÚ L 62, 1.3.2007, s. 6).

▼M1

vyviezli najmenej 50 ton produktov uvedených v článku 1 nariadenia (EHS) č. 2759/75.

▼B

2. Žiadosti o dovozné licencie musia obsahovať poradové číslo a môžu sa týkať niekoľkých produktov, na ktoré sa vzťahujú rôzne číselné znaky KN a ktoré pochádzajú z Kanady. V takýchto prípadoch sa všetky číselné znaky KN uvádzajú v kolónke 16 a ich opisy v kolónke 15.

Žiadosť o dovoznú licenciu sa musí vzťahovať aspoň na 20 ton vyjadrených ako hmotnosť produktu a nemôže sa vzťahovať na viac ako 20 % množstva dostupného pre každé čiastkové obdobie dovoznej colnej kvóty.

3. Z dovozných licencií vyplýva povinnosť dovážať z konkrétnej krajiny.

4. Žiadosť o dovoznú licenciu a dovozné licencie obsahuje tieto údaje:

a) v kolónke 8 je krajina pôvodu a voľba „áno“ označená krížikom;

b) v kolónke 20 je jeden z odkazov stanovených v prílohe II časti A.

5. Kolónka 24 dovoznej licencie obsahuje jeden z údajov stanovených v prílohe II časti B.

Článok 5

1. Žiadosti o dovozné licencie sa podávajú v priebehu prvých siedmich dní mesiaca predchádzajúceho každé čiastkové obdobie.

2. Spolu so žiadosťou o dovoznú licenciu sa skladá zábezpeka vo výške 20 EUR za každých 100 kilogramov vyjadrených ako hmotnosť produktu.

3. Členské štáty oznámia Komisii najneskôr do tretieho pracovného dňa po uplynutí lehoty na podávanie žiadostí celkové požadované množstvá vyjadrené v kilogramoch.

4. Dovozné licencie sa vydávajú začínajúc siedmym pracovným dňom, najneskôr však v jedenásty pracovný deň nasledujúci po skončení lehoty na notifikáciu stanovenej v odseku 3.

5. Komisia v prípade potreby určí množstvá, o ktoré nebolo požiadané a ktoré sa automaticky pridajú k množstvu stanovenému na nasledujúce čiastkové obdobie.

Článok 6

1. Odchylne od článku 11 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1301/2006 členské štáty oznámia Komisii pred uplynutím prvého mesiaca každého čiastkového obdobia celkové množstvá vyjadrené v kilogramoch, na ktoré sa vzťahujú dovozné licencie vydané podľa článku 11 ods. 1 písm. b) uvedeného nariadenia.

2. Pred uplynutím štvrtého mesiaca nasledujúceho po každom ročnom období členské štáty oznámia Komisii množstvá skutočne uvoľnené do režimu voľného obehu podľa tohto nariadenia počas dotknutého obdobia.

3. Odchylne od článku 11 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1301/2006 členské štáty oznámia Komisii, a to pri prvej príležitosti spolu s oznámením množstiev požadovaných na posledné čiastkové obdobie a pri druhej príležitosti pred uplynutím štvrtého mesiaca nasledujúceho po každom ročnom období, nepoužité množstvá vyjadrené v kilogramoch, ako sa uvádza v článku 11 ods. 1 písm. c) uvedeného nariadenia.

▼B

Článok 7

1. Odchylne od článku 23 nariadenia (ES) č. 1291/2000 sú dovozné licencie platné 150 dní od prvého dňa čiastkového obdobia, na ktoré boli vydané.

2. Odchylne od článku 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1291/2000 sa práva vyplývajúce z dovozných licencií môžu previesť iba na nadobúdateľov, ktorí spĺňajú podmienky oprávnenosti ustanovené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1301/2006 a v článku 4 ods. 1 tohto nariadenia.

Článok 8

Uvoľnenie produktov na základe kvóty uvedenej v článku 1 do režimu voľného obehu je podmienené predložením osvedčenia o pôvode vydaného príslušnými orgánmi Kanady v súlade s článkami 55 až 65 nariadenia (EHS) č. 2454/93.

Článok 9

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA I

Produkty uvedené v článku 1 ods. 2:

Poradové číslo	Číselné znaky KN	Opis produktu	Uplatniteľné clo	Celkové množstvo v tonách vyjadrených ako hmotnosť produktu
09.4204	0203 12 11	Delené bravčové mäso, čerstvé, chladené alebo zmrazené, aj s kosťou, s výnimkou sviečkovice predkladanej samostatne	389 EUR/t	4 624
	0203 12 19		300 EUR/t	
	0203 19 11		300 EUR/t	
	0203 19 13		434 EUR/t	
	0203 19 15		233 EUR/t	
	ex 0203 19 55		434 EUR/t	
	0203 19 59		434 EUR/t	
	0203 22 11		389 EUR/t	
	0203 22 19		300 EUR/t	
	0203 29 11		300 EUR/t	
	0203 29 13		434 EUR/t	
	0203 29 15		233 EUR/t	
	ex 0203 29 55		434 EUR/t	
	0203 29 59		434 EUR/t	

▼B

PRÍLOHA II

ČASŤ A

Údaje uvedené v článku 4 písm. b):

— *v bulharčine:*	Регламент (ЕО) № 979/2007
— *v španielčine:*	Reglamento (CE) nº 979/2007
— *v češtine:*	Nařízení (ES) č. 979/2007
— *v dánčine:*	Forordning (EF) nr. 979/2007
— *v nemčine:*	Verordnung (EG) Nr. 979/2007
— *v estónčine:*	Määrus (EÜ) nr 979/2007
— *v gréčtine:*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 979/2007
— *v angličtine:*	Regulation (EC) No 979/2007
— *vo francúzštine:*	Règlement (CE) nº 979/2007
— *v taliančine:*	Regolamento (CE) n. 979/2007
— *v lotyštine:*	Regula (EK) Nr. 979/2007
— *v litovčine:*	Reglamentas (EB) Nr. 979/2007
— *v maďarčine:*	A 979/2007/EK rendelet
— *v maltčine:*	Regolament (KE) Nru 979/2007
— *v holandčine:*	Verordening (EG) nr. 979/2007
— *v poľštine:*	Rozporządzenie (WE) nr 979/2007
— *v portugalčine:*	Regulamento (CE) n.º 979/2007
— *v rumunčine:*	Regulamentul (CE) nr. 979/2007
— *v slovenčine:*	Nariadenie (ES) č. 979/2007
— *v slovinčine:*	Uredba (ES) št. 979/2007
— *vo fínčine:*	Asetus (EY) N:o 979/2007
— *vo švédčine:*	Förordning (EG) nr 979/2007

▼B

ČASŤ B

Údaje uvedené v článku 4 ods. 5:

— *v bulharčine:*	Мита по ОМТ, намалени съгласно Регламент (ЕО) № 979/2007
— *v španielčine:*	Reducción de los derechos del AAC en virtud del Reglamento (CE) nº 979/2007
— *v češtine:*	SCS cla snížená podle nařízení (ES) č. 979/2007
— *v dánčine:*	FTT-toldsats nedsat i henhold til forordning (EF) nr. 979/2007
— *v nemčine:*	Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 979/2007
— *v estónčine:*	Ühise tollitariifistiku tollimakse vähendatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 979/2007
— *v gréčtine:*	Μειωμένος δασμός του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 979/2007
— *v angličtine:*	CCT duties reduced as provided for in Regulation (EC) No 979/2007
— *vo francúzštine:*	Droits du TDC réduits conformément au règlement (CE) nº 979/2007
— *v taliančine:*	Dazi TDC ridotti secondo quanto previsto dal regolamento (CE) n. 979/2007
— *v lotyštine:*	KMT nodoklis samazināts, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 979/2007
— *v litovčine:*	BMT muitai sumažinti, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 979/2007
— *v maďarčine:*	A közös vámtarifában meghatározott vámtételek csökkentése a 979/2007/EK rendeletnek megfelelően
— *v maltčine:*	Dazji TDK imnaqqsa kif previst fir-Regolament (KE) Nru 979/2007
— *v holandčine:*	Invoer met verlaagd GDT-douanerecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 979/2007
— *v poľštine:*	Cła pobierane na podstawie WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 979/2007
— *v portugalčine:*	Direitos PAC reduzidos em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 979/2007
— *v rumunčine:*	Drepturile TVC se reduc conform prevederilor Regulamentului (CE) nr. 979/2007
— *v slovenčine:*	clo SCS znížené podľa ustanovení nariadenia (ES) č. 979/2007
— *v slovinčine:*	carine SCT, znižane, kakor določa Uredba (ES) št. 979/2007
— *vo fínčine:*	Yhteisen tullitariffin mukaiset tullit alennettu asetuksen (EY) N:o 979/2007 mukaisesti
— *vo švédčine:*	Tullar enligt Gemensamma tulltaxan skall nedsättas i enlighet med förordning (EG) nr 979/2007.